

# BELLPUIIG



ARTÀ



23 DESEMBRE 1982

Nº 49

-IV EPOCA ANY XXIII-

REVISTA QUINZENAL



Il·lustració guanyadora de BERTOMEU MASCARÓ i GIL. C. S. Benaventura

## NADAL-82

# Pensar en veu alta (XVI)

## NO ES CERT:

- Que darrera cada home important hi hagi una dona;

**està, quasi sempre, al seu costat.**

- Que tothom vagi a la platja per banyar-se;

**n'hi ha que hi van per lluir el "tipo".**

- Que el treball sigui un càstig;

**és, sens dubte, una forma de realització.**

- Que tots els fills siguin una benedicció;

**per alguns pares, desgraciadament, són una nosa.**

- Que la vida sigui per tothom una festa;

**per a molts és, més bé, una creu.**

- Que tots els advocats tinguin la raó;

**n'hi ha molts que tenen raons de conveniència.**

- Que la religió sempre alliberi;

**moltes de vegades, esclavitza.**

- Que tots els joves siguin agosserats;

**n'hi ha molts que són ben covards.**

- Que estimar sigui sempre agradable;

**de vegades fa sofrir molt.**

- Que ningú pugui veure més enllà de les parets;

**sí, poden veure-hi els poetes.**

- Que la direcció espiritual faciliti sempre la santificació;

**sovint facilita una dependència malaltosa.**

- Que l'oració sigui cosa d'uns pocs privilegiats;

**hauria d'esser la respiració necessària de tot creient.**

GREGORI MATEU

**BELLPUIG**

REVISTA QUINZENAL  
Nº 49 IV Època 23 desembre 1982

### DIRECTOR:

Rafel Umbert i Sureda

### CONSELL DE REDACCIÓ:

Miquel Morey

Antoni Gili

Jaume Mayol

Climent Obrador

Joan Pastor

Guillem Artigues

Jeroni Ginard

Pere Pep Gil

Pep Català

M<sup>a</sup> Pilar Lucas

Pere Gili

Sebastià Tous

Guillem Bisquerra (admor.)

### REDACCIÓ I ADMINISTRACIÓ:

Carrer Sant Salvador, 2

Tel. 56 20 20 - ARTA

### IMPRIMEIX:

GRAFQUES LLEVANT

Carrer Ciutat, 55

Tel. 56 26 04 - ARTA

Dipòsit Legal P. M. 57-1969

## Editorial

### NADAL: Llumeta d'esperança?

Fa poc temps a un petit poble hi habitava un personatge estrany vingut feia uns anys d'una altra galàxia. Era habitant d'un planeta desconegut on s'hi practicava la fraternitat i s'havia assolit un alt grau de civilització.

Havia caigut a la terra per a conèixer els seus habitants, per a tenir l'experiència de viure els seus progressos, per a sentir les converses de les criatures i sobre de les seves curiolles i il·lusions.

Jugava com els altres infants de la terra, corria alegre darrera la pilota, escoltava les explicacions dels mestres, entretinguts en comunicar la seva ciència, i gaudia de la joia de ser infant.

Però un dia quan la tramuntana començava a bufar ben fort i empenyia el fred de l'hivern, el nostre personatge va desaparèixer i, com l'oronella que anava fuita, havia tornat al seu meravellós país...

A l'arribada, tothom s'havia reunit per a escoltar les curioses notícies d'aquella terra que havia visitat.

Curiosament el nostre personatge estava molt trist, inclús plorava desconsoladament quan havia de parlar de la terra que havia deixat. Era afalagat pels seus germans que intentaven consolar-lo mentres mils d'estrelletes de l'immens firmament pipellejaven d'alegria en la llarga nit de la història.

-¿Per què plores, si ets feliç d'haver conegut un món nou? -li demanaven.

-Perquè -deia ell- és ara, quan som aquí, i em sent envoltat d'amor i ple de mostres de fraternitat que puc donar-me compte de la trista realitat de la TERRA.

El silenci era solemne, les presses s'havien acabat, tothom escoltava amb atenció reverent la contarella de l'infant.

-Es ara -deia- quan veig l'amarga realitat del planeta TERRA. Al principi de la meua estada allà vaig conèixer unes persones molt intel·ligents: pensaven encertadament, escrivien llibres importants, montaven laboratoris i escoles, curaven les malalties més ferestes... Per caminar d'una part a l'altra empraven mecanismes molt ràpids i anaven descobrint els secrets de la vida i de les coses...

-Devia ser meravellós trobar sers tan bons i intel·ligents! -li deien.

-Jo -deia ell- creia haver trobat els sers més lliures i vius de la creació. Però fou tan sols un miratge passatger. Prest me vaig donar compte que no tot era així. Es cert que són vius, però no saben emprar les seves qualitats per anar pel camí encertat, del progrés, no saben cercar el bé de les persones.

A vegades pareixen beneïts:

Han deixat els espais amples i alegres del camp per fer-se presoners dins unes concentracions horroroses que es diuen ciutats.

Han tallat els arbres, trepitjat les flors, acaramullat les pedres en unes construccions horribles.

Tiren la brutícia dins els mars i els rius fent-los inhabitables pels peixos.

Es dediquen a fabricar armaments ferests, portadors del sofriment i de la mort, que empren per fer-se mal bé.

Mentre uns tenen aliments en abundància i gaudeixen de nombrosos bens materials, n'hi ha que pateixen fam i no tenen lo necessari per viure.

Segueix havent-hi opressió i esclavitut, salaris de misèria i condicions inhumanes de treball, dictadures violentes i camps de concentració, famílies desfetes i infants que ploren...

Seguia una llarga exposició on es parlava de rics i pobres, de països desenvolupats i països plens de riquesa, de blancs i negres, d'obres i empresaris, de diferències, injustícies i altres situacions...

No sabia ja el temps que havia passat des de què havia començat a parlar. Tothom escoltava amb cara estranya. Fins llavors es creia que en el planeta TERRA tot era goig i pau. Ara s'anava apagant l'esperança de què hi hagués una terra millor, amb bondat, amb amor, amb justícia i amb pau.

-¿Sabeu? -va seguir l'infant- Cada any quan arriba el mes de desembre s'encén una LLUMETA d'esperança. Es diu la festa de Nadal. Torna a néixer l'esperança d'una promesa de fraternitat i de pau. S'aturen les guerres, es reuneixen les famílies, tothom es felicita, desitjant-se amor i festa.

La llàstima és que Nadal sigui tan sols una festa que dura pocs dies, que no es fa vida dins els habitants de la terra.

Estimen un nin que es diu Jesús, que és signe d'amor, de justícia, de convivència i de pau. Si seguissin la seva doctrina tot seria hermos, meravellós, alegre...

Tothom va quedar en silenci amb l'esperança de què els donassin a conèixer aquest personatge extraordinari que és Jesús.

L'Equip parroquial

I QUE no vos donareu compte de sa visita que mos feu "En Suárez",?. Idò vos vareu perdre un espectacle ben de veure. A sa sortida des cotxe, l'enrevoltaren una "representació" de seves fans i casi el se mengen frit. Hi va haver que posar ordre, ja que totes volien es primer autògraf. Ah!, i això que les va fer esperar més d'una hora amb una bona fresqueta.

PER DEVERS Es pou de Costa i Llobera no sabem que hi fan, però han obert una síquia que, si es vespre s'apaga es llum, mos exposam a un enterro abans d'hora. O deu esser per dur s'aigua que sobrarà (des forat nou que han fet) al torrent i així aclarir es so lam que queda pes Millac?.

JA S'ACOSTA Nadal, i creim que més que vendre torró (que per cert és bastant car) es venen ja moltes de Juquetes dels Reis. (I que també peguen a dalt es preus, és clar!). Pensam que els Reis haurien d'arribar abans de Nadal, perque els al.lots tendrien més temps de jugar amb elles, però es pares no s'haurien d'enqatar a l'hora de comprar-les (llavors diuen que hi ha crisi).

PARLANT DE CRISI. I que us pareix sa pujada de sa benzina?. Jo crec que d'aquest pas, haurem de tornar enganxar es carro i posar ses beiases a sa somera com sa feia un temps per anar a Ciutat. Així que mos haurem d'estrenyer més es cinturó i fermer-mos fort ses sabates perquè sinó mos cauran es calçons i mos exposam a perdre ses sabates de tant d'anar a peu. Diuen que molta de gent ja no el votaria ara an En Felipe.

PAREIX QUE sa finca de Na Borrassa s'estableix en solars per fer horts. No, si ben prest tothom serà conrador. Qui més qui manco tindrà es seu pam de terra (si el pot pagar) i hala! a sembrar patates i a plantar arbres fruitals (per si acàs vé sa fam, diuen es veis).

I RES MES, sinó donar-vos ses bones festes i dir-vos que aneu alerta a menjar de demés, que llavors vénen es rots i també qualche indigestió, o alguna "pujada de sang". Salut i fins l'any que vé.

Groc, negre i verd



## Vino A. Suárez



El pasado día 4 de este mes el partido del CDS, local, recibió la visita de su líder y presidente del partido D. Adolfo Suárez acompañado de su brazo derecho, y paisano nuestro, Josep Melià.

El ex-presidente del Gobierno abrió la reunión diciendo que no venía a hacer ningún discurso, sino a tener un contacto con su partido, revitalizarlo y pedir la colaboración de todos los afiliados, para dentro de cuatro años, -los cuales pronosticó de

difíciles para su partido- poder ir con optimismo a las próximas elecciones. Habló también de las amarguras pasadas estos últimos años y de los "golpes" a veces por la espalda que había recibido.

Por último pidió a los asistentes les formularán preguntas a las que contestó largo y detalladamente, especialmente a la de su dimisión de Presidente del Gobierno.

## De la residencia

Hace unos días el Patronato de la Residencia para Jubilados, ha repartido una circular a todas las casas del pueblo en la cual pone en conocimiento del público en general la próxima apertura de esta obra social.

En esta hoja informativa además expone una serie de condiciones para poder ingresar en dicho Centro, y designa a diferentes miembros del patronato para atender a los interesados que quieran inscribirse.

## Cese

El Director de Bellpuig, ha recibido un saluda de la Directora Provincial del Ministerio de Cultura en el cual le comunica su cese en dicho cargo, y agradeciéndole su colaboración en el transcurso de su mandato.

## ★ De Navidad ★

El próximo día 25 fiesta de Navidad, sobre las siete de la tarde tendrá lugar en S. Salvador y en el recinto donde se escenifica S'endavallament, un Belén viviente, con personajes vestidos típicamente. Este acto será presentado por un grupo de jóvenes entusiastas de la cultura, a los cuáles desde estas páginas les auguramos un acierto en su empeño.

## MOTIVOS NAVIDEÑOS

En la Plaza Conquistador ha plantado un "arbol navideño" el colegio estatal de Sa Central, al cuál los niños de dicho centro han colgado muchos y variados trabajos realizados por ellos mismos, alusivos a las Navidades.

## REYES

Para el día 5 de enero víspera de la fiesta de los Reyes Magos, un grupo de jóvenes con el patrocinio del Ayuntamiento y la colaboración de los niños de la localidad, van a dar más color al acto de la llegada de los Reyes, haciendo participar a nuestros chicos en la Cabalgata y recepción de los Reyes Magos.

# ATENCIÓ!

## A TOTS ELS NINS I NINES D'ARTA

Com cada any nos han arribat ses vacances de Nadal, per lo que tú deixaràs els llibres per un parell de dies.

Noltros som un grup de joves que nos agrada sa bulla i que creim que els protagonistes d'aquestes festes són els nins.

S'altra dia anàrem a les escoles i les trobàrem adornades de motius nadalencs, així com també hi deus tenir ca teva, i pensàrem que entre tots podríem adornar el poble. Per això te convidam a que mos ajudis a preparar s'arribada dels reis.

Si te pareix bé nos podríem veure cada dia feiner de les 4 a les 6 a partir de dia 23 a sa plaça d'fs Mercat. Farem caretes, figures de fanq, dibuixos, cartells i paperins amb so material que mos ha donat per noltros s'Ajuntament.

Així dia 5 anirem a esperar els reis a s'entrada d'es poble (davant es bar "Es Pins") i les mostrarem es treballs que heu fet.

Creim que entre tots podrem donar en els reis una bona arribada i a Artà un aire de festa.

VOS ESPERAM A TOTS

Patrocina: Ajuntament d'Artà.

Organitza: Grup de joves amics dels al.lots.

### DADES SOBRE LA NOVA PERFORACIÓ A COSTA I LLOBERA

Informació facilitada per l'encarregat de la perforació, dia 9 de desembre de 1982, quan s'arribà a la profunditat màxima.

Profunditat des del nivell del sol: 105 metres.

Nivell al qual es troba l'aigua: 25 metres.

Amplàries:

La perforació està entubada fins als 102 metres.

Els tubs utilitzats són:

- + 50 metres de tub de 38cms de diàmetre.
- + 25 m. de tub de 33 cms de diàmetre
- + 25 m. de tub de 29 cms, de diàmetre.
- + 20 m. de tub de 26 cms, de diàmetre.

S'ha de tenir en compte que cada unitat de tub queda una mica dins el tub anterior per evitar els desplaçaments i garantir la perpendicularitat de l'entubament.

Dia 10 de desembre es va procedir a iniciar les proves per determinar la capacitat de resistència del pou. Funcionant la bomba existent (situada a 40 mts. de profunditat i amb una extracció de +- 40.000 lts) i una vertical amb una capacitat conjunta de 100.000 lts. arribaren a fer baixar el nivell de l'aigua al nivell baix de la bomba municipal, com s'ha dit, a 40 mts. de profunditat. Després de 15 minuts de repòs, el nivell s'havia recuperat.

Dia 13 de desembre es repetí la prova. A un ritme d'extracció pròxim als 100.000 litres/hora, el nivell no baixava dels +- 50 mts. de profunditat.

En relació al nivell de l'aigua, que en repòs se situa a 25 mts., s'ha de relacionar amb les comprovacions fetes altre temps. L'hivern passat el nivell de l'aigua es trobava a 17 mts. Dia 7 de julio, a 21 mts. Dia 13 d'agost a 25 mts. que va ser el mínim. De fet sembla que a partir dels 25 m el pou ofereix una capacitat de resistència extraordinàriament forta a les extraccions que es fan.



*Todo pasa, el Oro queda.*



*— El oro hace inolvidables los recuerdos*



JOYERIAS  
**VIKY**  
Gral Franco 16  
ARTA

# COL.LABORACIÓ

## JO CONFES: JO ACUS (I)

A tú que pots ésser qualsevol, a tú que sols ets un ser immòvil, a tú que clames, a tú, sols a tú, sols pensant en tú, a tú, company, a tú, companyera, a tú, natura sutge i noble, sols a tú, i que els Deus il·luminin, que Artemisa te concedesqui el privilegi de la sabiduria i que Heros permanesqui sempre dins tú.

Jo confés que mai he arribat a comprendre la teva pauta de conducta social, per una part conscient de l'integració dins un fals sistema que cau per peces, però, a la mateixa vegada, colaboracionista amb aquest sistema, pacifista no, inconformista, o tal vegada, una mutació entre lo que vols i lo que voldries, de la teva integració dins un sistema d'estabilitat social increïblement aparent i forjat a base de tocs a l'esquena de Ministeris saturats de teleranyes. A posta jo t'acus i te poso al banquet

dels "Constumbristes" és a dir, la falsetat de viure per costum, donç així jo te senyal i t'acus front al tribunal etern de la Llibertat.

Confés que mai podreu matar la Llibertat, les persones poden morir o les poden fer callar, però les idees mai moren, així que malgrat tingeu armes sofisticades portadores de mort mai podreu matar la Llibertat, que la vostra ombra vista de nit no és més que la imatge de la repressió de "numerosbinaris" és clar, de dos en dos.

Jo confés que també particip d'un ecosistema social i m'acus de "Activista"

Jo acus a la beateria innoble de carrers banyats i faroles sense llum.

Jo vos acus perquè no sou capaços de somniar.

Jo vos acus de viure a un estat

de hipocresia total. No és que sols sigui parcial. És que la vostra "vida" és inclús hipòcrita com a vida ¿com podeu ser capaços de dinamitar totes les sagrades i intocables institucions i anar-vos-ne a colgar ple-gats a l'endemà?.

Jo vos acus de defensar la moral i de ser immoralistes, o al revés si vos plau.

Jo confés que també som hipòcrita perquè deix de dir moltes de acusacions.

Jo confés de què el número dos no podrà sortir mai a la llum perquè la vostra veritat és inconfundible amb les sagrades institucions que destrueixen poc a poc el poble, l'homo com a homo.

....Y QUE EL CIELO OS SEA LEVE  
Antoni Picazo i Muntaner

## GESTIÓ CONSISTORIAL

Resumen de los acuerdos tomados en el Pleno ordinario del día 30 de noviembre.

-Se acuerda la modificación del Reglamento Interno en el sentido de la extensión de las Actas de las Sesiones Municipales. A partir del día primero de enero próximo, pasarán a redactarse en papel timbrado y numerado, a máquina y serán encuadradas por años.

-Tras profundo estudio, se acordó el concertar una operación de crédito mediante la cual, La Caja de Ahorros "Sa Nostra" concede un préstamo de 19.000.000 de pesetas al Ayuntamiento, con un plazo de amortización de 10 años, al 15% de interés anual más un 3,5% de corretaje y gestión. La finalización del mismo es para el pago de trabajos extras realizados en la Residencia de Sa Posada dels Olors, así como para equipamiento.

- Se trató también de la contratación en régimen administrativo de un Arquitecto Técnico, para la realización de las funciones de visita, seguimiento y control de las obras y actividades urbanísticas que se lleven a cabo en el término. Tras breve polémica el representante del PSOE expuso su postura contraria a tal contratación, dado que a su juicio, la experiencia en este sentido fue negativa e ineficaz. Por su parte, los representantes de UCD, que siempre fueron contrarios a la contratación, reiteran tal oposición. Realizada la votación se rechazó la propuesta por 8 votos en contra (UCD y PSOE) contra cinco (independents) a favor.

-A continuació, después de de-

clarar de urgencia el punto a tratar, al no estar incluido en el orden del día, se amplió el acuerdo tomado en la sesión del 12 de noviembre en relación a la propuesta de suspensión de planeamiento de la Conselleria de Ordenación del Territorio, a la que el Consistorio hizo en su día las oportunas alegaciones y se oponía a la suspensión del Planeamiento, entre otras razones porque las Normas Subsidiarias ya establecían una previsión sobre el tema. Por unanimidad de la Corporación y aún manteniendo su firme oposición a la medida propuesta, en los propios términos en que fue tomado en la pasada sesión, deberá entenderse que lo es en cuanto contradiga las previsiones de las Normas Subsidiarias y la calificación de Suelo urbanizable de las mismas.

**BELLPUIG**  
**desitja**  
*als seus subscriptors*  
**UN BON NADAL**  
**i**  
**feliç any 1.983**

## RACÓ DEL POETA

### NADALENCA

La nit, de neu es retalla  
i el fred pessiga la pell.  
El bel perdut d'un anvell  
dintre la foscor s'encalla.  
En la cambra, estable vell  
sobre uns senzills draps de palla  
del Minyó, neix la rialla.  
La Verge juca amb l'ocell  
Sant Josep, hieràtic, calla.  
De prompte, el silenci estalla  
i ben prop cau la metralla  
dels canons, i del fusell.  
Ara arriba un pastorell,  
du un present dins la senalla.  
De neu, la nit s'encrestalla,  
i el fred rosega la pell.

Joan Mesquida i Muntaner (1982)

#####

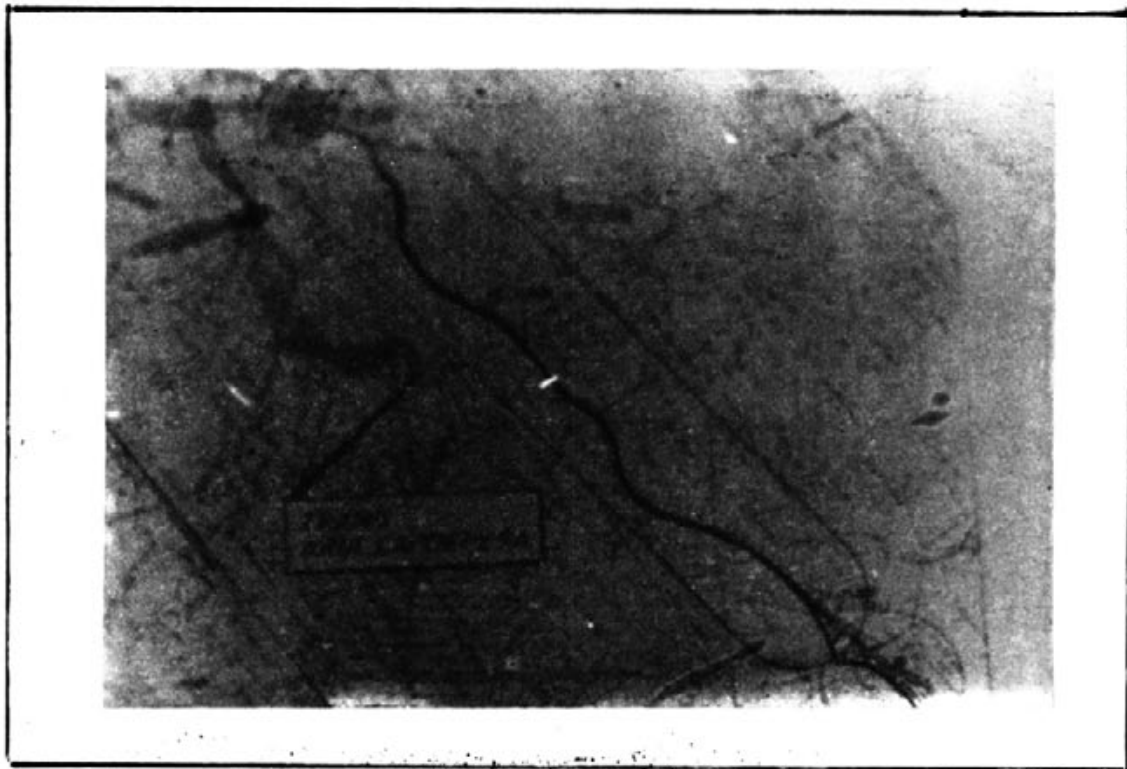
### Cançó de Nadal

#### *El Betlem*

Cerquem la post i la caixa,  
 l'herba, les roques i l'arbre;  
 farem el betlem com sempre  
 allà, al mig de la cambra.  
 No oblidarem la cova,  
 el Nin, la Mare i el Pare,  
 el bou i la mula,  
 i el bressol ple de palla.  
 Anirem posant figures  
 fetes de fang i pintades,  
 ovelles, pastors i cabres,  
 cans, gallines i ànneres.  
 Per sempre nos quedarà,  
 amarant la nostra entranya,  
 el record i l'esperança,  
 del Betlem damunt la taula.

Jaume Cabrer Fito (1982)

# PROYECTO DE RENOVACION DE CARRETERAS



\*\*\* Se acondicionarán los tramos de ARTÁ--CAPDEPERA y el de SANT LLORENÇ-- COLL D'ARTÀ

Parece que por fin, va a llevarse a cabo una de las obras públicas más importantes y no menos deseadas por las gentes de Artá y Capdepera, en especial, y de toda la isla en general. Nos estamos refiriendo al acondicionamiento de la carretera comarcal 715 de Palma a Cala Ratjada y, concretamente, en sus puntos kilométricos 57,480 al 60,200 (salida de Sant Llorenç hasta el Coll de Artá) y 68,655 al 75,000 (salida de Artá hasta entrada a Capdepera). El proyecto se halla ya redactado y parece ser que en breve, van a iniciarse los trámites previstos para su realización.

Y es que tal mejora, por la que desde estas páginas habíamos clamado en diferentes ocasiones, es del todo necesaria, y no desde ahora, sino desde hace ya bastante tiempo. El trazado actual, su firme, su estrechez, hacen de esta carretera una de las peores y más peligrosas de toda la isla, y sin lugar a dudas, totalmente inadecuada al tráfico que debe soportar, especialmente a lo largo de los meses de verano, cuando al ya de por sí importante número de vehículos que la utilizan, debe añadirse el considerable aumento del mismo, y en un alto porcentaje correspondiente a vehículos pesados, agravándose si cabe aún más la penosa y lenta (exasperante en ocasiones) circulación y subiendo hasta límites impermisibles el índice de peligrosidad, dado por esta estrechez (en muchos puntos no hay espacio suficiente para soportar el paso de dos autocares, uno en cada sentido) y trazado.

La reforma o acondicionamiento

de la carretera comarcal 715, en los puntos kilométricos indicados, prevista en el proyecto del MOPU ya ultimado, contempla un ensanchamiento de la calzada hasta dejarla en siete metros además de un arcén a cada lado de un metro y medio, y la total supresión de curvas. El trazado será casi el mismo salvo las excepciones que más abajo comentaremos, y su firme, naturalmente renovado en su totalidad.

El tramo comprendido entre Sant Llorenç y el Coll d'Artà, en su vertiente de S. Llorenç (km. 57,480 al 60,200), tendrá un trazado prácticamente recto desde la salida de dicha población hasta enlazar con el tramo acondicionado en su día, precisamente desde el Coll. El acondicionamiento previsto desde Artá a Capdepera (km. 68,655 al 75,000), comienza a la salida desde Artá o final de la Avda. Costa i Llobera, desde la convergencia con la carretera de Son Servera y

Canyamel (cruce que dicho sea de paso, será también ordenado, desapareciendo otro de los puntos negros de nuestras carreteras) hasta la misma entrada a la villa de Capdepera.

La primera modificación viene dada en la curva existente antes de llegar a la subida dels Pujols, la cual, con nuevo trazado queda mucho más abierta. La referida subida quedará fuera de servicio, procediéndose para ello al desmonte de tierras a la parte derecha de la carretera actual, para desde dicho punto tener un trazado totalmente recto hasta la entrada al puente sobre el torrente. La doble curva existente sobre el torrente queda totalmente suprimida, saliendo del puente mediante una curva muy abierta, siguiendo, a continuación, con otra larga recta hasta el camino o camada de Sos Sastres, desde cuyo punto se abrirá un nuevo tramo, igualmente recto, hasta la ca-

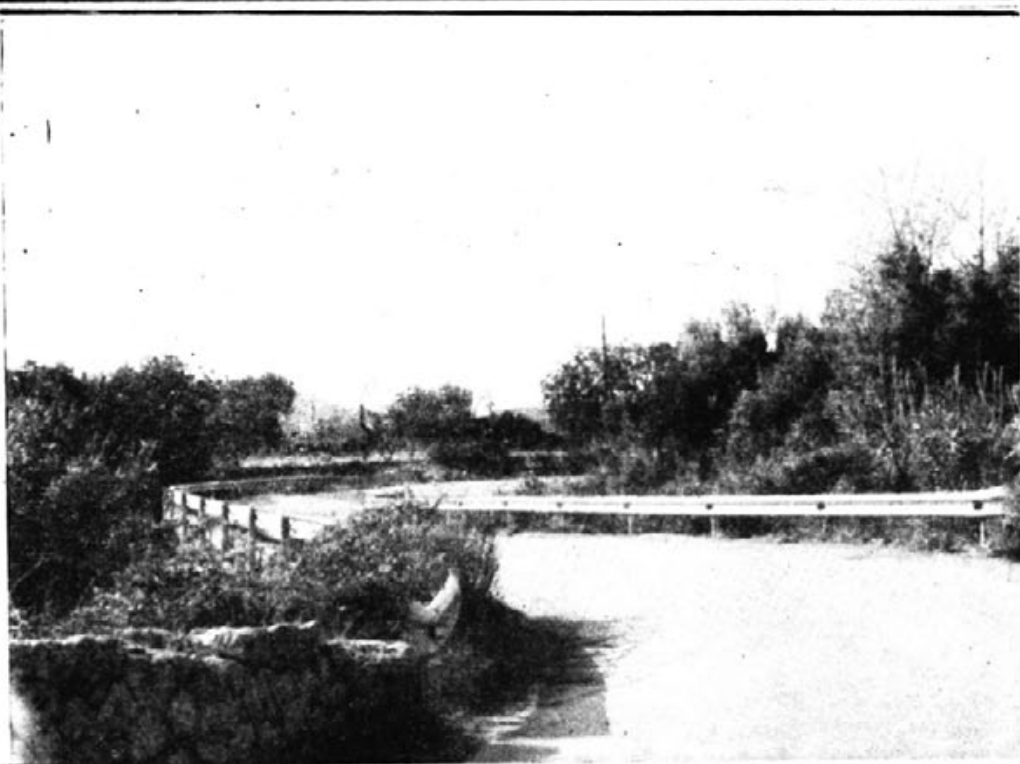


mada de Son Cuera (Molí D'En Prebe), quedando de esta forma, anulada la bajada del Molí de S'Alzinar y sus correspondientes curvas.

Se suprimen en el proyecto todas las peligrosas sinuosidades de Sos Carbons y la doble curva de Sa Cablanca, por lo que, desde el Molí d'En Prebe, y a través de una recta que en parte constituirá nuevo trazado, se llegará hasta la actualmente existente a la entrada ya de Capdepera (concretamente en la convergencia del camino de Sa Costa con dicha carretera) y hasta la desviación que une la de Artá con la de Son Servera, en cuyo punto termina el acondicionamiento comentado.

En líneas generales, estas son las principales características contempladas en el proyecto, el cual, una vez llevado a efecto constituirá una importantísima mejora en la red de comunicaciones de nuestra comarca.

En cuanto a las fechas de realización, no hemos podido tener respuesta concreta, ni aún aproximada. Parece ser que estas obras están incluidas en reserva en el presupuesto del trienio 1981-83 y que solo en el caso de que no se completara dicho presupuesto en las obras programadas en firme para el mismo, tendrían posibilidad de realizarse en este período.



De lo contrario, se incluirían como firmes en el próximo trienio.

Sin embargo, y según impresiones vertidas, es que muy bien podrían llevarse a cabo estas obras, en el presente trienio, dando inicio a las

mismas en breve plazo y que, a principios de año, podrían iniciarse los expedientes de expropiación de los terrenos necesarios para proceder a la ampliación y nuevo trazado, y previas al inicio de las obras.

M.M.



**GRÀFIQUES LLEVANT**

Impremta OFFSET I TIPOGRAFIA  
Carrer de Ciutat, 55 - ☎ 56 26 04  
ARTÀ (Mallorca)

*Bones Festes*

# RECEPTA DEL MES

per madó Antonia Gili

## LA DICHA

*En pos de una dorada mariposa  
una niña gentil veloz corría  
y al intentar asirla, candorosa,  
el insecto su vuelo reemprendía.  
Más al ver que en zig-zag se detenía,  
con tesón la muchacha continuaba  
en su inútil afán, en su poñía,  
sin notar que el esfuerzo la postraba.  
Hasta que, totalmente fatigada,  
cayó sobre el sendero, sin aliento  
y en lágrimas cuajó su sentimiento  
de ver que su ilusión trocose en nada.*

*Tal es la Dicha: frágil mariposa  
que jamás alcanzamos en la vida;  
al acercarnos, huye presurosa...  
y siempre a perseguirla nos convida.*

Pedro ESTEVA SANCHO  
Ciudadela.

## menu especial de Nadal

OUS FARCITS

Ingredients: Sis ous. Ceba. "Jamón York". Foigràs. Llet. Galleta picada.

Es couen mitja dotzena d'ous amb un poquet de sal amb aigua ja calenta durant 16 minuts. Passats aquests minuts es retiren del foc i es tapen, durant una estoneta. S'agafen i es pelen. Es tallen en dues parts i se li lleven el vermell, que s'axafa. Una vegada aixefats es fregeix un quart de ceba, quan està ben frita la ceba se li afegeix un poc de "jamón York" ben picat. Després se li afegeixen els vermells d'ou i una cullereta de foigràs i se li va posant llet fins que la pasta lligui. Una vegada freda es ferceixen els ous i es "rebosen" amb galleta picada i ou i es fregeixen. Es duen a la taula amb patates frites.

CARN FREDA (FIAMBRE)

Ingredients: Un pollastre. Carn de porc del mateix pes del pollastre. Ossos de porc i de vadella. Pebre-bo. Sal. Trufes i vi de Jerez. Ous.

Agafant el pollastre se li lleven els ossos de damunt l'espalla. Una vegada llevats els ossos i la carn, es pesen, i hi ha que posar el mateix pes de carn que de pollastre. Posen dues parts de carn de porc tallada en trossets juntament amb el pollastre, igualment tallat en trossets, a talladetes com si fossen tallades per a fer camaïots. Posteriorment se li afegeix un poc de carn picada, sal, pebre-bo, trufes i vi de Jerez i es mescla tot. En aquesta mescla se li posen tres ous ben rebetuts.

Tota aquesta mestransa s'afica dins la pell del pollastre i se cusen tots els forats, acabant per l'espalla per on abans s'han tret els ossos. S'enrolla a un pedaç fermat ben estret. Se posa a coure juntament amb els ossos del propi pollastre, un os de vaca, un parell d'ossos de porc, mitja ceba, tomàtiga i un poc de vi de Jerez.

Una vegada cuit i deixat refredar una estoneta defora del brou, s'estreny el pedaç molt fortament per cada banda. Una volta ben estret es ferma una altra vegada amb una cinta o fil i es posa a premsar tota la nit abans de menjar-se'l.

El brou es cola amb un colador molt fi i es col·loca dins la gelera. Una vegada refredat, se li lleva la grassa que-sura damunt.

Juntament amb el consome es poden servir uns flamets o bunyolets de vent o també unes pilotetes dedins.

# CASA BOTELLA

## LES DESEA FELICIDADES

### OFERTAS PARA NAVIDAD Y REYES

MUSICASSETTE DAHF 60 MINUTOS . . . . .	175pts.
ESTUFA TIMSHEL AUTO ENCENDIDO . . . . .	5.500 "
RADIO CASSETTE PANASONIC PILAS Y RED F. M. . . . .	7.500 "

COMPRANDO UNA COCINA LE ABONAMOS 5.000 pts. POR LA VIEJA

COMPRANDO UNA CUBERTERIA LE REGALAMOS UNA BATERIA

OFERTA CINTAS VIDEO SISTEMA V H S:

30 minutos . . . . .	1.000 pts.
60 " . . . . .	1.600 "
120 " . . . . .	2.000 "
180 " . . . . .	2.500 "
240 " . . . . .	3.900 "

COLCHOÑES DE MUELLES PIKOLIN

SOMIERS DELAMINAS MADERA (GUARDAESPALDAS) PIKOLIN

ALMOHADAS TERLENKA LAVABLES (todas las medidas)

T. V. COLOR THOMSON Y GRUNDIG

VIDEOS: THOMSON AKAY PANASONIC

VIDEO CLUB ( disponemos de 80 películas del sistema V H S )

MAQUINAS ESCRIBIR OLIVETTI



# UN ARTA EN HORAS BAJAS

No quisiera ser pesimista, pero la verdad es que tras los últimos partidos y a pesar de todas las causas que se quieren buscar e incluso con el maravilloso y espléndido empate sacado a pulso del campo de Porreras, es que vamos camino de la Preferente.

La verdad es que hemos tenido mala suerte, que contra el Collerense en la segunda parte tuvimos medios para conseguir lo malogrado en la primera (balones claros de Mira, Estrany, Consálvez) que contra el todopoderoso Constancia perdimos cuando nadie ya lo pensaba (en las postrimerías), y que en Portmany fuimos vapuleados a fondo y sin excusas.

También es cierto que las lesiones se han cebado sobre los jugadores del Artá, y que ahora mismo están tocados Suárez, Ferrer A, Mascaró, Mira, Amer, etc., y que otros lo han estado antes: Grillo, Rodrí (enfermo y tocado), Estrany, Mas, etc.

Que las tarjetas han hecho mella y que en Porreras sólo había 14 jugadores disponibles.

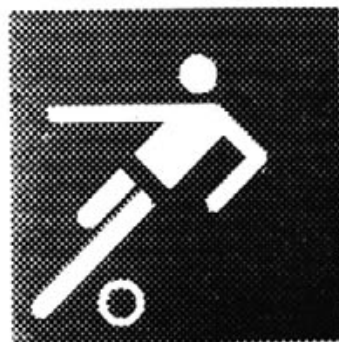
Lo que pasa es que todo esto entra en el meollo del fútbol y que unas veces van y otras vienen; unas veces sirven para desmoralizar y otras para levantar los ánimos.

Esto era previsible y mucho más dentro de una plantilla tan corta como la nuestra, que a pesar de todo se ha tenido la suerte de encontrar varios sub-20 que pueden alinearse cada domingo, sin desentonar y con buena categoría (Pep María, Genovard, Ferrer II, Curo, etc.).

Lo que ya estoy más lamentando y es lo que me da pie para ser un poco descorazonador es ver que el aire de novedad ha desaparecido (el público acude menos al campo, los jugadores "algunos" se lo toman con poco interés y las ideas brillan por su ausencia) y que la guerra particular de cada jugador "imperá" en algún partido, por no ir más lejos el partido frente al Collerense.

Otro dato a tener en cuenta es que algunos jóvenes se han encontrado que el paso de "banquillo" a "titular" les ha caído un poco grueso y ha sido difícil el mantener el bulto. Además son muchos los jugadores que buscan tontamente las tarjetas sin motivo aparente, casos de Maimó y Mas (frente al Collerense) y de Estrany en Porreras. Esto dentro de un club como el nuestro no tendría que permitirse.

Quiero que se tomen estas palabras escritas con el ánimo de dar mi apoyo cuando se merece y que si veo algún defecto pueda también decirlo, no me mueve más sincero ofrecimiento que el analizar lo que a veces se quiere ocultar.



## Comentario

Nuestra enhorabuena a los chavalines que van persiguiendo y arañando puntos en sus desplazamientos y desarbolando a sus contrarios en Ses Pesqueres, ya que sus victorias son muy buenas (con juego y goles) y con resultados muy abultados.

Parece ser que ya son seguros campeones a falta de muchos partidos. Esperemos que la marcha no se vea por el resultado y que este juego que vienen desarrollando sirva para fomentar la base.

Los alevines que parecían tener que desarbolar a todo equipo que se enfrentase a ellos, van pereciendo debido a su falta de corpulencia y a cierto "vedettismo" de algún joven prometedor. La verdad es que a veces juegan, se desplazan y se sitúan en el campo, pero muchas más veces están desorientados y despistados.

Los infantiles nos dan una de cal y otra de arena, un triunfo importante en su desplazamiento a Inca y luego una derrota en casa sin paliativos, y con un completo desorden en todas las líneas. ¿Por qué el "mister" abandonó el terreno de juego cuando se perdía por 0-3?

Los juveniles que en sus primeros partidos desarrollaron un juego vistoso, rápido y espectacular, han caído en sus horas bajas debido más a los "vedettismos", y como no a las lesiones de varios puntales. Creo muy acertada la medida de la Directiva de sancionar a aquellos jugadores que no respeten al contrario, o al árbitro y sean sacados del terreno de juego por tarjetas. Además de la sanción federativa se le imponen un partido oficial por cada dos de ellos, como así ha ocurrido con Piris y Damián.

Pero también habría que sancionar a aquellos de la Tercera Nacional que también se busquen la tarjeta por desplantes a los jugadores contrarios o al árbitro. ¿No creéis, señores directivos?

MAYOL



FERNANDO Nuestra doble felicitación, por su juego y por el nacimiento de su primogénito.

## Marcador Deportivo

### Día 4 y 5 Diciembre:

Petra - Artá (ben). Suspendido  
J. Inca - Avance 3-2 (Alv)  
J. Inca - Avance 1-2 (Inf)  
Artá - Porreras 0-2 (Juv)  
Bellpuig - Fusa 3-1 (Peñas)  
S. Lorenzo - Farrutx 2-1 (P)  
Portmany - Artá 4-0 (%N).

### Día 12 -13 Diciembre

Artá - S'Horta 1-0 (Ben)  
Avance - Olímpic 0-1 (Alv)  
Sollerense - Avance 3-1 (Inf)  
Badía - Artá 2-0 (Juv)  
Artá - Collerense 1-2 (3ºN)  
Son Macià - Bellpuig 3 (P)  
Es Forat - Farrutx 0-3 (P)

### 19 de Diciembre:

Badía - Avance 0-2 (Ben)  
Badía - Avance 3-1 (Alv)  
Avance - La Salle 0-5 (In)  
Artá - Algaída 0-0 (Juv)  
Bellpuig - Tripoli 0-2 (P)  
Porreras - Artá 1-1 (3ºN)

Liga III Nacional

¡ EL BACHE DEL ARTA ¡



MIRA, en su sitio se nota su presencia.

El Artá en sus últimos partidos ha pecado de ingenuo, de "primo" y en muchas fases de ideas y de fuerza.

Malo fue el resultado de Ibiza, aunque esperado, pero fue más malo por la poca fuerza que demostraron los jugadores que salieron al terreno de juego como víctimas avant-match y sin pensar más que en el partido de la próxima semana.

Frente al Collerense, debido sin duda por lesiones, el equipo parecía otro y sin un claro esquema trato de solventar la papeleta con más corazón que cabeza, con mucho plomo en los pies y sin duda un equipo bueno técnicamente, pero muy impreciso y nervioso nos plantó cara y se llevó los dos puntos que bien hubieran podido ser sólo uno, si en la segunda parte se hubiese acertado en la meta adversaria.

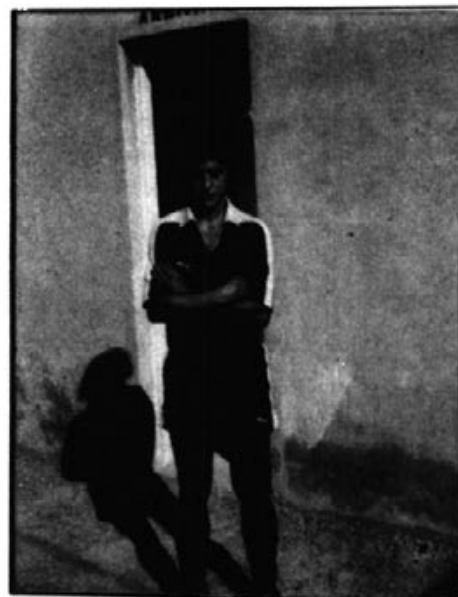
Se presentó Mas, y la verdad lo que hizo fue increpar al público, apasionarlo y efectuar una serie de faltas que muy bien hubieran podido desaparecer y tal vez conseguir algo positivo, no me gustó su forma de estar en el campo, ya que buscó más el encontronazo que el gol, la falta que el compañero y el "lío" ante todo.

Los negativos empezaban a pesar y se planteó el encuentro de Porreras con sensibles bajas (Maimó), (Mas), y la verdad fue que si hubo un equipo con entereza en el buen campo de Porreras fue el ARTA, que más bien parecía un gallito en busca de afianzar los lugares altos de la tabla.

Excelente actuación de la cobertura, muy bien llevada por Rodri (aunque algo mermado), y el valladar J. María (inexpugnabile), y el buen hacer en contraolbe de Russo (¿cuántas faltas le pitaron?) y el de Gonsálvez (excelente reincorporación en los partidos jugados). Sólo hay que lamentar las lesiones de Mascaró y de Mira. Fue una lástima, ya que el Artá jugó y dejó jugar, pero siempre marcando a los puntales del Porreras (que son varios).

A esperar que en el partido contra el Ciudadela nos podamos sacar la espina en Ses Pesqueres y que el público confie más en el equipo y acuda al campo. Contra el Colleren se hubo muchas calvas en las gradas. Si se tienen ideas como el pasado domingo, seguro que volveremos a tener esperanza y confianza, pero hay que demostrarlo, y no sólo unos pocos sino todo el equipo.

MAYOL



CUBERO, No desentono en su presentación.

TROFEO DE REGULARIDAD

- 1º.- Santa, 111 Ptos
  - 2º.- José María, 106 Ptos.
  - 3º.- Rodríguez, 105 Ptos.
- A continuación: Genovard (92), Mira (90), Agustín (85), Mascaró (82), etc.

REGULARIDAD LOCAL

- 1º.- J. María (111), 2º, Genovard (92), 3º, Mascaró (82).

MAXIMO GOLEADOR

Estrany, Mascaró, Rodríguez, con tres tantos cada uno.  
Suárez, con dos tantos.  
A. Ferrer, Gonsalvez, Agustín, Maimó y Doro (Coll, p.p), con un sólo tanto.

TARJETERO

Rodri, Mascaró, y Maimó, han cumplido o cumplirán en estas fechas un partido de sanción por acumulación de amonestaciones.  
Genovard (1), Estrany(2), Russo (1), Grillo (2), Suárez (3), Amer (2), Mira (1), Masajista (1), Gomila (1), Más (1).

Visto desde el matadero

- ::: Desde que pasamos el "charco", ¡Qué mojados nos quedamos!
- ::: Desde que la Directiva sanciona a los juveniles ¡qué bien lo está haciendo!
- ::: Desde que en la Tercera pasa lo mismo. ¿Por qué no se toman las mismas medidas?. (Posiblemente monetarias).
- ::: Desde que se fichó a MAS, ¿Cuántos más lesionados tendremos?.
- ::: Desde que "Chiqui" no termina sus encuentros como "entrenador", ¡Qué bien hablan los pupilos!
- ::: Desde que "Papayó" sigue en su empeño. ¡Qué gran base se loará!
- ::: Desde que los juveniles andan tan "bajos". ¡Qué baja fue la taquilla contra el Alqaida!
- ::: Desde que Barbón no "juega"; Cuánto lo siente el Bellpuig!
- ::: Desde que los dos "Peres" empiezan a estar en forma. ¡Cuánto lo sienten los equipos adversarios del Farrutx!
- ::: Desde que el Artá no manda masajista, ¡Dos lesionados en Porreras!
- ::: Desde que Fernando fue padre. ¡Nuestra más cordial enhorabuena!
- ::: Desde que por Navidad se dan vacaciones, ¡nuestra más sincera felicitación!
- ::: Desde que podemos verlo "DESDE EL MATADERO" deseamos a todos los que hacen posible "UNA DOCENA" un gran y feliz 1983.

UNA DOCENA +UNO

# INDEX DE "BELLPUIG"

## 1980-1982 Tom VI

### EDITORIALS

#### PER L'EQUIP DE REDACCIÓ

Adiós definitiu al tren- pag. 21 y 23.  
(per S. Guiscafré).  
S'ha comès un atemptat contra la llibertat del poble - pag. 31 y 32.  
Entorn a la Plaça de la Colònia. pag. 41 y 42.  
Cap a una nova etapa -pag. 53.  
Obert a tothom- pag. 76  
És hora, encara? - pag. 103 (per M.M.)

#### PER L'EQUIP PARROQUIAL

Records d'una presència- pag. 22  
Restauració del Temple Parroquial d'Artà pag. 31 y 32.  
Primeres comunions- pag 41 y 42.  
Anem a jugar- pag. 54 y 55.  
Això era i no era- pag. 89  
El camí de la nostra comunitat- pag. 104.  
Setmana de Setembre 80- pag. 116 y 130  
Una festa, Sant Antoni Abat, . Un poble ... Artà- pag. 146.  
Un pensament... una esperança- pag. 154.  
Deixa't de bromes; podrà o no podrà ésser padrí?- pag. 166.  
Desfresats, ximbombes- pag. 174.  
Propera ordenació- pag. 182.  
Que és això d'ésser cristià- pag. 194.  
Pasqua encara- pag. 203.  
Cura soy? Para qué? Cómo?- pag. 210.  
Un sacerdot nou per una església nova- pag. 222.  
Plegària de l'esperit- pag. 230.  
Un somni...1º- pag. 238  
Un somni...2º- pag. 246  
Així pensen ler. -pag. 254, 274, 283 y 290.  
Ja som a les festes- pag. 262

pag. 302.  
Programa de curs- pag 312, 320 y 328.  
Quan serà Nadal?- pag. 335.  
Any 1981.- pag. 344.  
Així pensen del temps lliure.- pag. 354 y 362.  
Temps de Corema.- pag. 370.  
Vivim programats?- pag. 378.  
Aprendre a escoltar.- pag. 386.  
La Pasqua que hem de fer.- pag. 394.  
Crits de Resurrecció.- Nº 35, 36, y 37 a les pag. 382, 340, 348.  
Pare nostre del cel.- Nos. 38 y 39, pag. 356 y 364.  
Bones vacances- Nº 40, pag. 372.  
Les festes de Sant Salvador- Nº 412. pag. 380.  
S'acaba l'estiu.- Nº42, pag. 392.  
Facem església.- Nº 43, pag. 340.  
Davant les pròximes eleccions.- Nº44 y 45. pag. 348 y 356.  
Parròquies del Llevant de Mallorca.- Nº 46 pag. 364.  
Assemblea de la nostra Església.- Nº47, pag. 372.  
Seràs un home!.- Nº 48, pag 380.

### PENSAR EN VEU ALTA

#### (Gregori Mateu)

Pag. 394, y Nos. 35 al 48, a les pàgines :  
382, 340, 348, 356, 364, 372, 380, 392,  
340, 348, 356, 364, 372 380.

### GENT DE PER LA VILA

#### per Serafi Guiscafré

Caterina Gelabert Jordà, "Madò Barca" (103 anys).- pag 27.  
Nicolau Pons i Sancho "En Colau Xina".- pag. 32 y 33.  
Antoni Massot Moyà, "Don Toni Notari".- Pag. 46 y 47.  
Miquel Bonnin Forteza "L'amo de Son Durí".- pag. 280.  
Gabriel Morell Font dels Olors.- Pag. 294.  
Jaume Massanet Bernat "En Lluisset".- Pag. 314.

Mateo Morey "El radioaficionado" por M.M. -pag. 364.  
Gregori Mateu, per M.M. -pag. 384.  
Artanenses diversos opinen sobre el Museu.- Nº 36.- pag. 342.

### ENTREVISTES

Conversaciones con Fred Schlatter .- C.C.S.- pag. 95.  
Juan Dueñas.- Pag. 149. T.J.  
Francisca Salvà, Pedagoga del SMOE, por M.M.- pag. 162.  
Pere Minguell.- per M.M.- pag. 163.  
Llorenç Terrassa, "Autor de l'argument", per M.M.- pag. 155.  
Jaume Morey, "Batle".- Serafi Guiscafré.- pag. 186.  
Jeroní Ginard, "Es gerrer", per M.M.- pag. 196.  
Juan Ujaneras "Presidente APA, San Buenaventura.- Per M.M. -pag. 250.  
Antoni Maria, Conseller de festes.- Per M.M. -pag 270.  
Pere Ferrer Pujol, per M.M.- pag. 270.  
A. Gili, President del Museu, per M.M.- pag. 339.  
Julià Sansaloni, President Cooperativa.- per M.M.- pag. 372.  
Jeroní Albertí, a Artà, , per Guillem Bisquerra.- pag. 377.  
Israel Sánchez, per Guillem Bisquerra.- pag. 381.  
Llorenç Gili, arquitecte.- Nº 37, pag. 350, per M.M.  
María A.Ballester, y Rita Sastre.- Nº 43, pag. 342, per M.y M.  
Jaume Torres Domenge, Nº 44, pag. 350, per M.M.  
Lluís Mayoral Fornies, per M.M.- Nº 48, pag. 382.

### ART-EXPOSICIONS

#### per M.Morey.

Pag. 79, Oleos de Fred Schlatter.  
Sarasate, pag. 121.  
Arthur Oliver, pag. 141.  
Sarasate, J. Bru.- pag. 155.  
Francisca Muntaner.- pag. 231.  
Humilitat i Noblesa.- pag. 273.  
Jousep, -pag. 374.  
Setmana Santa, pag. 387.  
Exposició colectiva.- pag. 395.  
Jeroní Ginard, nº 36, pag. 341.  
Sarasate, nº 37, pag. 3564.  
Fra Rafel Terrassa, Nº 39, pag. 365.  
Joan Mesquida, Nº 412, pag. 381.  
Pere Pujol, Nº 41, pag. 381, 398.  
Joan Mesquida, nº 42, pag. 393.  
Pere Pujol, Nº 42, pag. 393.

Platos Locos, Nº 46, pag. 367.  
Pere Pujol en Inca, Nº 47, pag. 373.

### PÓRTADES

per A. Gili i fotos de: Pastor, Sancho, Obrador, Torres i Palou.(Gravats e bestia Massanet i Pau Morel)

Sa Nostra fira, pag. 87  
Convidada a la festa- 145.  
Una nevada, 1956, una florida, 1981. pag. 165.  
Els darrers dies, pag. 173.  
Sa penya de S'Ermita Macari, pag. 229.  
L'orque restaurat, pag. 237.  
Obrers i pagesos, pag. 343,  
Sa Rua, pag. 369.  
Centenari de Sa Colònia.- Nº 38, pag. 355.  
Pujada al temple Parroquial, Nº 41, pag. 379.  
Fira 82, , Nº 42, pag. 391.  
La Congregació Mariana, Nº 47, pag. 371.

### ARTICLES HISTORICS

#### per A.Gili

Ses Pesqueres temps entera, pag. 70.  
Bellpuig d'Artà, pag. 136.  
Notícies del Pare Llinàs, pag. 171.  
Centenari de S'Ermita Macari, pag. 332 y 248.  
Les festes de S. Salvador, poden tenir 700 anys.- pag. 262.  
Batles d'antany: Llorenç Nicolau i Ginard.- Nº 43, pag. 344.

### LES NOSTRES POSSESSIONS

#### per A. Gili

(fotografies de Pere Sancho i Joan Pastor)

Son Morel, pag 193. Ets Olors. pag. 327.  
Sa Cova, pag. 209. Sa Corballya, pag. 385.  
Morell, pag. 253. Salma, Nº 36, pag. 339.  
Sa Jordana, pag. 289. Son Sureda Nº 39, pag.  
Ca'n Canals, pag. 311. 363.

### COL.LABORACIONS

#### per A. Picasso

Vade retro, pag. 85, 125 y 161.  
Allà ...llur, pag. 101.  
Aquesta terra, Nº 39, pag. 365.  
Señoritos y dones, Nº 43, pag. 344.  
Alicia i el seu món, Qui i on?. Nº 47, pag. 374.

El Pare Ginard, per J. Sureda, pag. 2.  
La Parroquia de Artà, hace 50 años, por Nicolas Pons, pag. 4 y 5.  
Qué se ofrece a la juventud, por Orell, pag. 7.  
Josep Melià, "Les Pluges de Sal", pag. 16.  
Sant Valentí dels Enamorats, per Gabriel Tomàs, pag. 17  
Anem a Betlem, per B. Cifre, pag. 28.  
Una dimensión del paro, per A. Quiles, pag.29.  
Precissions de S'Estol dels pagesos. pag. 38.  
Puntualitzant ses precissions de S'estol de pagesos, sa comare en vol un arrap, per S. Guiscafré, pag. 44.  
Les oblidances, per J. Sureda, pag. 49.  
Reflexiones, por OTANO, pag. 59.

Corrupció, per Orell, pag. 60.  
 Pere Blanes Viala, per M.F.S.T., pag. 75.  
 La Balanguera, per J. Sureda, pag. 102.  
 Que volieu?, per G.F.M. pag. 120 y 133  
 Si volem, podem per G.B.F. pag. 121.  
 Mirada desde lejos, per B. Flexas, pag. 123.  
 Semblen curtes les festes de Nadal, pag. 131.  
 S'estol des pagesos d'Artà, per T.J. pag. 161.  
 Sa cuina mallorquina pag. 184.  
 El triunfo de la 'unidad, per J.C.F. pag. 194.  
 Enhorabona, senyora, per J. Caselles, pag. 205.  
 Benvingut per Fray Blas Gómez, pag. 211.  
 El circuit de S. Salvador, per J. Caselles, pag. 269  
 Una tradició que es trenca, per Gabriel Morell, pag. 278.  
 Un branca damunt la mar, Toni Orell, pag. 309.  
 Mallorca... ¿de quié eres?. per P.A. pag. 388.  
 Con motivo de... Pilar Lucas, pag. 389.  
 Feravila com està?. Pagesos, pag. 397.  
 Platges de Sa Duala, per M y M. Nº 41 pag. 384,  
 Cavilades d'un pagès. Pagesos, Nº41, Pag. 386.  
 Joan Ginard "Sarasate", l'home i l'escultor Nº 45, pag. 360.

**MESSES DE SEGAR, SEMBRAR i BATRE.** per M.Tous  
 Pag. 55, 56, 67, 106, 150, 156, 168, 189, 207, 227, 251, 255, 297, 333, 359, 399, y Nº 37 (pag. 353) y Nº 39 (pag. 369).

**FETES DES MANESCAL MOLL** per M. Tous  
 Nº 42, pag. 397, Nº, 46, pag. 369 y Nº 48 pag. 384.

**MEMORIAS** de P. CLARET  
 Primer partido jugado en Artà, pag. 142.  
 A la memoria de Gm.. Bujosa.- pag. 345.  
 La pandilla, pag. 358  
 Mi primer viaje a Ciutat, pag. 365.  
 Viaje a Lluc en diligencia.- pag. 391.  
 Llegada del tren hasta Artà.- Nº 41, pag. 387.  
 Les matances, Nº 42 y 45, pag. 397 y 360.  
 A la memoria de D. Andrés Ferrer, pag. 383.

**RETROBADES AMB B. FLAQUER**, per G. Tomás i Gili.  
 Pags. 108, 148, 160, 198, 227, 239, 269, 325 y 344.

### CARTES OBERTES

S'estol des Pagesos, per J. Ginard Ferrer, pag. 45.  
 A1, Sa plaça de sa carn, per Nuredduna, pag. 54.  
 S'estol des pagesos pag. 56.  
 Carta dels independents, pag. 61.  
 Carta per M. Alzamora.- pag. 72.  
 Nosaltres acabam amb aquesta, pel grup independents, pag. 81.  
 Sobre el nom de l'institut per G.Genovart, pag. 94  
 Sa Comare contesta al independents.- pag. 96.  
 Respostes a Sa comare, pag. 97.  
 Carta al Sr. Jordà, pag. 110.  
 Reparos a una dedicatoria, per J. Gili, pag. 119.  
 Els concursos de mèrits de l'Ajuntament d'Artà, pag. 124.  
 A Doña M<sup>a</sup> Ignacia Morell, per M. Tous, pag. 218.  
 Carta por Barbón, pag. 279.  
 A D. A Gili, per A. Ginart, pag. 254.  
 Carta abierta, per Pere Pujol, pag. 363.

Carta al director, per un artanenc hivernat, pag. 370.  
 Carta al director, per M. Tous, pag. 381.  
 Carta al Batle d'artà, per un colonier colonitzat, pag. 389.  
 Carta oberta a Miquel Tous, pag. 397.  
 Carta al director per A. Quiles, pag. 344 del Nº 36.  
 Carta per Joan Oliver, Nº 43, pag. 343.

### LA RECEPTE DEL MES

per Maob Antonia Gili.

Consomé, pag. 185.  
 Panades, Rubiols i Crespells, pag. 206  
 Rustit humit, pag. 223.  
 Canalons, pag. 243.  
 Mongetes saltades, pag. 258.  
 Gelat de met.la, i ensalmada, pag. 270.  
 Granada d'auberginia, pag. 299.  
 Matances: sopes i aguiat, pag. 332.  
 Bacallà a la Biscaina, pag. 390.  
 Ous amb bexamel i xampinyos, pag. 398.  
 Colomins en col, Nº 36 pag. 344.  
 Croquetes de peix, Nº 38, pag. 360.  
 Ensalada d'arròs. Pollastre agredolç. Coca emborratxada. Nº 41, pag. 386.  
 Bistecs de fetge de porc a la vinegreta. Nº 48 pag. 381.

### ESQUITS

per Sa Comare Beneta.  
 Pags. 7, 27, 73, 93, 113, y 127.

### COSES DE SA COMARE

per Sa Comare Beneta.  
 Pags. 263, 275, 296, 309 y 316.

### ECOS

Pags. 6, 13, 38, 43, 63, 72, 79, 105, 118, 131, 147, 155, 167, 175, 182, 195, 203, 211, 223, 243, 250, 279, 297, 306, 317, 321, 329, 337, 349, 355, 370, 378, 386, 394, y Nº 35 (382), Nº 36(340), Nº 37 (348), Nº 38(356), Nº 39(364), Nº40(372), Nº41(380), Nº42 (392), Nº44(348), Nº46(369), Nº48(380).

### GESTIO CONSISTORIAL

Pags. 8, 15, 24, 35, 45, 57, 71, 92, 122, 141, 163, 189, 207, 235, 249, 283, 293, 324, 351, 368, 382, y Nº 38, pag 360, y Nº 40 pag. 373.

### XERRIM-XERRAM

per Groc i Negre  
 Pags. 338, 348, 355, 363, 379, 387, 395, y Nº 35(383), Nº 36 (340), Nº37 (349), Nº 38(358), Nº 39(365), Nº40(373), Nº41 (381), Nº42(393), Nº43 (341), Nº44(349), Nº45(357), Nº46 (365), Nº 47(373), Nº 48 (381).

### NOTICIARI

Pags. 3, 13, 23, 33, 43, 58, 72, 77, 79, 82, 91, 107, 115, 117, 132, 139, 141, 147, 151, 153, 167, 169, 177, 183, 185, 199, 203, 212, 217, 221, 223, 224, 225, 231, 242, 247, 257, 258, 264, 276, 277, 298, 303, 306, 313, 317, 321, 323, 329, 330, 337, 346, 354, 361, 367, Nº 41 (381), Nº 42 (393), Nº43 (341), Nº 44(349), Nº 46 (365), y Nº 47, (373)

### DE LA COLONIA DE SANT PERE

Pags. 25, 39, 48, 74, 86, 98, 140, 170, 190, 216, 235, 239, 256, 266, 284, 332, 351, 366, 390, y Nº 39 (368), Nº42 (396), Nº 44( 352), Nº 47(375) y Nº 48 (381).

### DEPORTS

per J. Mayol y Gm Artigues.  
 Pags. 18, 19, 20, 39, 40, 50, 51, 52, 64, 75, 76, 87, 88, 89, 100, 111, 114, 115, 126, 128, 143, 144, 151, 152, 163, 164, 172, 179, 191, 192, 200, 208, 220, 228, 236, 240, 241, 244, 253, 260, 271, 272, 287, 288, 300, 308, 317, 318, 322, 326, 334, 341, 342, 350, 360, 367, 368, 376,

385, 392, 400, Nº 35 (388), Nº 36 (346), Nº 37 (354), Nº 38 (362), Nº 39 (370), Nº 40 (374, 375, 376, 377, 378), Nº 41 (390), Nº 42 (398), Nº 43 (345, 346), Nº 44 (353, 354), Nº45 ( 361, 362), Nº 46 (369, 370), Nº 47 (377, 378), Nº 48 (385, 386),

### VARIOS

Resum campanya e la taulada parroquia., pag. 2.  
 Consell G.I. Balanç d'un Nay, pag. 3.  
 Distribución de la propiedad rural en Artà, per M. Gelabert, pag. 5.  
 Tambien cuentan, Miquel Ginard "En gellineta", pag. 9.  
 La visita pastoral por Teodoro Ubeda, pag.12.  
 Ciclos de formación cooperativa, pag. 14.  
 Un any en dos dies, per t. Gili, pag. 17.  
 Testimonis d'un talaiot, per Macià Barret, pag. 24  
 Falleció D. Juan Forteza, por un alumno, pag. 34.  
 Tejado parroquial, pag. 68.  
 La bandera mallorquina, per J. Sureda y Salado, pag. 80.;  
 Robos: problema, Pag. 86.  
 Vacunació, pag. 107.  
 Una noble tasca, per Nuredduna, pag 133.  
 Temps d'esclatans, per Artigues, pag. 134.  
 Opinió, un amic de la festa, pag. 161.  
 Sa Ximbomba ja no sona. G. Artigues, pag. 174.  
 Carreteras en mal estado, por M.M. Pag. 176.  
 Informatiu Balear, R.T.V. per Llopet i ilopots, pag. 178.  
 Sa Rua d'Artà, per M.M, pag. 181.  
 El batle de Capdepera, i la il.luminació de S. Salvador, pag. 195.  
 Sobre la normativa urbanística, pag. 214.  
 Naturismo, per Miquel Mestre, pag. 218 y 259.  
 Presupuesto ordinario del Ayuntamiento de 1981, pag. 226.  
 Convento de San Antonio de Padua, 1581-1981 por N. Pons, pag. 230.  
 La gestió municipal, PSOE, UCD, Independents, pag. 235.  
 Ses nostres platges, pag. 245.  
 12 preguntes a P. Ferrer Pujol, pag. 245  
 Las obras de la residencia, por M.M.- pag. 282.  
 A la mort d'un infant, varios, pag. 305.  
 Tonada d'es fer oli, pag 306.  
 Nadalencia, per Joan Mesquida, pag. 349.  
 La 'solidaridad de un pueblo, pag. 374.  
 Enquesta, pag. 373  
 Mos valen robar el Museu, per Consell Redacció, pag. 385.  
 La primavera, per Romeo, pag. 387.  
 Sobre el nom de l'institut, per Jaume Morey, Nº 35 (345).  
 Excursión de Sa Nostra per P. Claret, Nº37 (349).  
 Genealogia, per B. Flexas, Nº37, pag 352:  
 Gent de per la Colonia, Nº 38 (358).  
 La retórica. Amén, Nº 38 (360).  
 El Museu Regional d'Artà, preocupació de la part forana, Nº38 (361).  
 Roda de premsa sobre l'any 1981, Nº 30, pag 361.  
 Anteproyecto de "Na Batlesa" Nº 39 (366).  
 Joan Mesquida, l'home i el Pintor, Nº 39 (368).  
 Cridada a la festa. Es saig, Nº 41 (382)  
 Acampades a Sa Duala per Guillem, Nº 41, pag. 389.  
 Pasaron las fiestas, por Guibis, Nº 42, (394).  
 Especial elecciones, Nº 43 (358).  
 Resumen Elecciones Generales, Nº 46, pag. 363.  
 Comentario de las elecciones, Nº 46 (366).